綜合新聞

雲埠達權支社選出一九七一年新職員

（蘆訊）雲埠達權支社，作六月由十一時起舉行選社禮堂，以民主化制度，舉行全體社員投票複選明年新職員，由該社監督余喜，袁克二位在場監選票，及選舉箱，以慎選政，社員投票者衆，直至下午八時才揭曉，各部工作人員如下，副社長吳壽平，書記李耀樞記錄，袁偉楨，林伯勝，簡賢良，胡其光，唱票人余喜，元老周玉生，監票人謝運如，查票人袁克，結果選出下列明年新職員，正社長吳壽平，副社長簡國安，正議長簡建平，副議長李華英，正書記黃國富，副書記黃滔，正財政趙榮義，副財政李維廣，正外交李鏡榮，副林伯勝，王權柏，正監督林福侃，副監督頌韶，袁克，會計員呂定國，鄭今後，催收員簡賢良，謝運如，慈善部：周玉生，司徒捷子，陳文彬，林兆光，梅拱學，王華進。宣傳部鄭炯光，林洪公，伍澤濂，林社康，黃啓珉李漢生。（未完）

全加中華總會館通告定期選舉明年新職員

「全加中華總會館通告（七〇）第〇〇八號本總會館現任職員，將屆期滿照章應選舉新職員接替，除依成例經於本月十二月一日分函各邑團體派出代表為當然職員，復函請各僑團，各介紹廿八人，為公選候選人，於同月十二日以前，將候選姓名列表送來本館，以便辦理選舉外。

茲定於本月十九日（星期六）舉行公選，是日由下午二時至八時為投票時間，即當衆開票，用特通告，希我各界男女僑胞，屆時踴躍到館投票，幸勿放棄選舉權為要！此告 右通告

各界男女僑胞

常務執行委員 林西屏李亮輝張熒元

（續完）

雙喜樓餐館新張開市

（本埠訊）緬街四四二號，即（片打街之東北角樓上），雙喜樓餐廳，定于本月十二日新張開市，該樓是前南洋僑商李耀林君投資所創，專供應著李美點中西食品，經濟時菜，大讌小酌，豐儉由人，廚政特聘名師主理，首本特製，資有滿地可排骨，由菲律賓炸鷄云。

溯源總堂定期選舉

（蘆訊）本埠溯源總堂，以現任職員，將屆期滿，遵章應改選明年度新職，以資接充，而辦理堂務，茲定期由即日起開始投票，至本月十三日（星期日）下午二時，當衆開票，并設茶餐招待，仰該堂昆仲等，依時參加選舉大會，並協助一切工作，幸勿放棄為要。

雲埠選民行動黨在華區競選盛會

（云訊）雲埠本屆市選，選民行動黨特別努力，推舉出博學多才的候選人們，準備一舉成功，以實現學術界之智慧，該黨華裔候選人里巴維爾為理事部主任，余瑞積碩士，以學術和職任的成績卓著，成為稱譽於加西的著名社會心理學者，余瑞積碩士，是本屆市選之學校委員競選人，他與陳雪英小姐偕同其他競選人，於昨四日晚上，假中總會館，開設雞尾酒會，與廣大的中西友好選民們，開誠商榷，以良好的政策，求取同時一致的勝利，一堂人才濟濟，喜氣揚揚，氣氛十分爽朗，很多人還請及僑彥陳雪歌先生的女公子雪英小姐，冰雪聰明，熱心公益，為十達孔拿區業主住客協會，紅十字，紅羽毛會等建功殊豐，是西門大學高才生，市心服務工作者，這次參加競選公園委員，可稱為很理想的人選，嘉賓們都願協助，宣揚他們的才智德行，求獲得廣大的選民之一致擁護。

為人子首孝母哭碑前陳寶珠救母斬蛟龍先

（云訊）華民戲院現為利便十農工商各界晚晚上的娛樂身心起見，由十二號起，每晚飯後有戲睇咯，禮拜六及禮拜日，十一及十三號，由十二點半開映，連環八場至十時半完，映全部七彩歌唱最動人的倫理故事「子母碑前鵝鰈淚」，林家聲薛腔子母碑前熱情奔放，三鐵亂棍籐鞭陣，余麗珍唱拷子母題曲，單脚踢進金變殿，李寶瑩芳腔曲曲傳神。同場加映國語對白「情開」，張琦玉，干戎，葛良主演，是家庭倫箴，夫婦座銘，社會南針，婦女寶鑑。

▲十四，十五，十六（禮拜壹，貳，叁）每晚由七點開映到十一點，獻映情節熱鬧，打鬥緊張，神怪西遊記特色之一「仙鶴神童救母斬蛟龍」陳寶珠小神童，海底斬蛟龍，仙鶴眞犀利，快過噴射機，威風凜凜，越睇越過癮，麥炳榮王孝子，仙山結鳳緣，纏綿旖旎，李香琴白蛟精，神島搶男人，風騷蝕骨，張小鵬係悟空，三氣白蛟精，古靈精怪，鳳凰女美蓉仙子，人須尋偶，仙亦思凡，正是夫為凡人妻為仙，山景華麗，輝煌悅目，天上雪霞，宛如眞切，一目瞭然，同場加映國語對白七彩「獨臂狂龍」謝賢，張瑛，雪妮，方心主演。

△十七，十八號（禮拜四，五）每晚七時開映，娛樂與藝術俱臻妙境，兩部七彩片（一「神尼」是雪妮，呂奇，林靜，主演。（二「梁山伯與祝英台」由李麗華，尤敏主演。

樓上全層出賃

北街近緬街三個街口，出入利便，有睡房三個，另有廚房廁所及冲涼房及坐廳，如意者請電話八七六、四七四〇。與林太接洽。

為公正的市政
派立中舉
就苗鏄粗舍亞
為市參事

就苗鏄粗舍亞
ACCETTURA MUZIO
FOR ALDERMAN

十二月九日
請投張繼夫
人一票為雲
市公園委員

CHONG GLADYS
公園委員第五名選票藍色

Silver Lady Beauty Salon
215 Keefer St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 683-1943

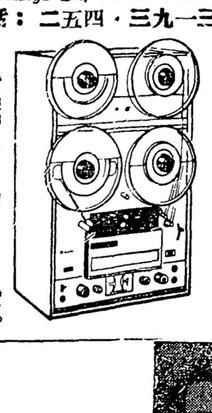
銀夫人美髮屋
鐵定於十二月
四日新張營業

特聘經驗豐富之香港一流名師余洪主持為優待顧客，特於本月新張期內電髮一律八折
係胞光顧 無任歡迎
華埠奇化街式一五號
電話六八三、一九四三
設備華麗，環境優美，價錢公道。

GILL'S T.V.
2215A E. Hastings St.,
電話 253-7820 住宅 255-8593

政府牌照
專修理顏色與
黑白電視機
價錢相宜工作
担保滿意
華僑特等優待
黃民

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
電話：二五四·三九一三



香港樂聲錄音唱帶公司
八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印備，函詢即寄

華民戲院
150 E. HASTINGS ST., AVON
寫市宇街東一百五十號

襄貞信花舖
觀帮蒙如 Phone: 733-5304
到請費免 3024 W. BROADWAY
戟睇民華 VANCOUVER 8,B.C.

十二月十二號禮拜六十三號禮拜日十二點半映到十點半
全部七彩古裝歌唱『子母碑前鵝鰈淚』薛派林家聲 余麗珍 芳腔李寶瑩 李香琴
國語對白彩色濶幕『情開』張琦玉 干戎 葛良 主演
十四號禮拜一十五禮拜二十六禮拜三晚七點映到十一點『仙鶴神童救母斬蛟龍』陳寶珠 鳳凰女 麥炳榮 鄧羣芳
粵語歌舞『獨臂狂龍』謝賢 雪妮 張瑛 方心
十七號禮拜四十八號禮拜五晚場七點開映至十一點完全部七彩國語對白『梁山伯與祝英台』李麗華 尤敏 主演
粵語歌舞『神尼』雪妮 呂奇 林靜 柳青 主演

往中華 片打東街一四三號 安樂園 片打東街一四叁號
片打東街一五四號
帮襯式元免戲票一張往華民戲院免費入座限到十二月廿七止
代接襲貞信花舖整花圈蒙交易送免費戲票

實事實業燕梳有限公司
伍澤濂 黃秀英 李泰 務所
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤泰 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 周秋常 988-6855, 陳宗怡 732-6451
本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣 請獨臨本號或電話詢問

燕梳代理

本號代理貴屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

伍澤濂

代理燕梳

㈠高貴華麗殯室，有鵝尾酒牌，殯廳有六十餘座位位於上等柏文區，取價三萬五千元，間伍澤濂
㈡雜貨舖三間每月生意三萬元，豈萬元少五千元，
㈢邊大型觀殯館每月八千元。詳情鍾天賜
㈢投資良機，近埠二十二組柏文，每月入息一千八百元，另有吉地可建孖屋，八厘息自由期 伍澤濂
㈣三睡房有士庫住家屋，取價一萬五千九百元，五千元可成交，周秋常
㈤新型上下孖屋，近域多利街，士庫尚有睡房浴室，交通方便，開價壹萬式，間陳宗怡
㈥大街舖位壹間，現時批與留客稱營什貨，取價式萬八千九百元，詳情請聞伍澤濂
㈦代買新型六廳舖觀多利，二萬八千九開價鍾天賜
㈧另一間近域多利，二萬八千九開價鍾天賜
㈨乃磨街上下層孖屋，屋主自住外每月入息一百八十五元，內外翻新，開價二萬八。伍澤泰
㈩三大睡房新型住家屋，士庫另有兩睡房，適合大家庭，式萬九千元。周秋常
㈠㈠柏架街及乃磨街屋，新裝修，士庫已間妥，合計四睡房，開價式萬五。間陳宗怡
㈠㈡近展覽會堅固住宅，高爽地平面士庫，屋內裝飾雅觀，業主離埠，開價式萬零五百元，伍澤濂
㈠㈢廿四年新型四廳房觀屋近乃路，連士庫共有一個睡房，開價壹萬八千五開價鍾天賜
㈠㈣近埠交通方便三睡房住家屋士庫另有叁睡房獨立門戶可出租，只式萬四千五百元。周秋常
㈠㈤近街廿五年觀屋，三睡房，士庫另有兩房，新裝修外牆，攷價式萬五。陳宗怡
㈠㈥東區蘭夫街附近住宅，離巴士半個步落，學校亦近，業主買有新屋，開價二萬一千七百，伍澤濂
㈠㈦邊埠觀屋僅一萬六千五百元樓上三个睡房，樓下有廳房睡房另有士庫十分雅潔，間鍾天賜
㈠㈧什貨店數間，由百元至兩百餘元，各有長批，開價由二千九百元起，價錢不一，間伍澤泰
㈠㈨全新叁大睡房新屋，士庫另有睡房，水塘及廳房叁萬一千六。間周秋常
㈡㈠近乃磨街堅固舊屋，三大睡房，樓下客殯二廳，士庫遊戲宅及壹房，價一萬九千五。陳宗怡
㈡㈡商業樓壹座，兩個舖位，兩伙柏文，各自電火煖氣，取價七萬一千五百元，請間伍澤濂
㈡㈢近緬街上下孖屋僅式萬三千五百元百己住五廳房樓上出賃各自門口出入，間陳宗怡
㈡㈣孖沙區觀屋，一廳兩睡房，沙係化一併出售，坐落三份一英畝，九厘利銀潮。伍澤泰
㈡㈤近埠商業地，有四舖位，每年收租七千式百元，設備完善。周秋常
㈡㈥麗新屋數間，時濶地段，主人房獨立廁所，實用面積大，價三萬餘間。陳宗怡

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅261-4364 公司435-1471

△唐人街殯廳出售，地點適中，裝飾美麗，座客常滿，取價一萬餘元。
△東區六廳房土庫有廳及二睡房，東房，屋內美觀，祇數年新，近巴士站及學校，取價二萬八千九百元，一萬二千元可成交。
△九十一街爽乃路新屋六廳房，用料上乘，交通方便，取價叁萬五千餘元。
△東區孖屋，每層三睡房，土庫二睡房，十一年新，取價四萬五千元。
△東區菓舖連賣業，年做約七萬元，獨市生意，取價四萬九千五百元。
△東西區新舊柏文，八組八萬式千元，十一組十叁萬餘元，廿組廿四萬餘元及商業樓數間由四萬元起，請電話詢問。

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 688-6025

冬節酬賓 大減價四天
（由十二月十日（星期四）起至十二月十三日星期日止）
各類雜貨 罐頭食品
猪牛肉類 燒烤鹵味
葯材瓷器 涼菓餅餌
照門市價壹律九折優待
敬請各界 僑胞惠顧
白米另設特價（恕不送貨）
國產冰霜明蝦（恕不折扣）

僑豐公司
KIU FONG CO. LTD.
264 E. HASTINGS ST.,
VANCOUVER 4, B. C. Phone: 687-1136

塑膠古松 雅觀奪目名貴大方是送禮唯壹佳品。
鐵盒餅食 美味可口經濟美觀是最適宜於送禮。
水仙花頭 正雙托，美無瑕，及時選購佳種蒔花

雲埠高華 華新書局
Wah Sun Book Shop 78 E Pender St., Vancouver 4, B. C.

英語慣用法詞典 二島傳規著 精庄本五元五
屈武折著壹元六毫 明朝國舅宋子文的史話 艾弗著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
天堂的靈魂九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四九
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
論語的小說 歐陽著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 歐陽著壹元式毫
鴛鴦十年式元七一代尤物式元壹
鴛鴦怨式元六毫 鴛鴦魂壹元七
孤論壹元五毫五 以上俊人著
男女偷情的秘密觀察 壹元大
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋歷史王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慈娜著壹元四毫
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
一世紀的遊扶桑元體滄海客六毫
二世紀的遊瑞士華滄海客六毫

故宮春秋畫冊 中山先生繪像 圖廿幅六元 壹元五
國父孫中山先生傳 壹元五